

Datum predložitve: 10. 11. 2011 Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

Šola:	Srednja šola za gostinstvo in turizem v Ljubljani		
Status šole:	Matična šola		
Tuji učitelj:	Christian Johnston	Tuji jezik: ANGLEŠČINA	
Koordinator tujega jezika:	Simona Šumrada		

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec NOVEMBER šolskega leta 2011/12

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
NOVEMBER	21	1	22	176	18	72		0

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU
¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.
²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> – 2TA (4 ure: 7., 14., 21., 28., nov.) Počitniške destinacije, tipi namestitev, sanjske počitnice – 3 TB (4 ure: 7., 14., 21., 28., nov.) Zbiralci; Slavni – 3 TA (3 ure: 11., 18., 25., nov.) Zbiralci; Slavni Inovativni pristopi: iskanje informacij na spletu Dodana vrednost: Medkulturne razlike, osebne izkušnje TU s poznavanjem področja
-----------------------	--

	<u>Angleščina (prof. Dolničar)</u> - 2 TB (4 ure: 8., 15., 22., 29. nov.) Good manners (8., 15. 11), Entertaining guests at home (22., 29.11) Inovativni pristopi: Igre vlog dijakov s prikazom razumevanja kulturnih razlik Dodana vrednost: Mednarodni pristop do kulturnih razlik in navad <u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> - 3 GA (4 ure: 7., 14., 21., 28., nov.) Bogati in revni, Položaj otrok v svetu, Oliver Twist Inovativni pristopi - Medpredmetno povezovanje s poukom slovenščine (Oliver Twist) (glej spodaj) Dodana vrednost TU: TU tematiko iz časa Charlesa Dickensa posodobi s svojim prispevkom o položaju otrok v svetu. - PTI 1 (4. ure: 9., 16., 23., 30. nov.) Opisovanje osebe, opisovanje preteklega dogodka, obnova zgodbe v pretekliku. Inovativni pristopi: - diferencirano timsko poučevanje. Dodana vrednost: - ker dijaki v program (3+2) prihajajo z zelo različnimi nivoji znanja angleščine, in ker je število učencev razmeroma veliko (33), sva s TU ugotovila, da bo delo bolj učinkovito, če vsaj občasno izvaja ločeno vzporedno interaktivno timsko poučevanje, tako da SU utrjuje snov z učno šibkejšimi dijaki, TU pa snov nadgrajuje z ostalimi dijaki.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	<u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> - 3 GB (7., 10, 14., nov.) Oliver Twist; Položaj otrok v svetu. Inovativni pristopi Medpredmetno povezovanje s poukom slovenščine. Dijaki so za angleško domače branje prebrali skrajšano izdajo Oliverja Twista. Slovenska učiteljica slovenščine in TU sta prisotna pri 1 uri angleščine (7.11) – SU angleščine z dijaki vodi pogovor o vsebini knjige v angleščini. Pri naslednji uri angleščine slovenski učiteljici angleščine in slovenščine pripravita uro na temo položaj otrok v času Charlesa Dickensa (10.11.). Pri naslednji uri angleščine (14.11) TU in SU ang pripravita uro na temo položaj otroka danes (primerjava Slovenija, Avstralija). Integracija s pomočjo skupnega problemskega vprašanja. Ang – nosilna vloga predmeta, slo - podporna vloga predmeta.

**Pri medpredmetnih
povezavah z
nejezikovnimi predmeti**

Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)

- 4 TA (9 ur: 9., 16., 23., 30. nov) in 4 TB (6 ur: 11., 18., 25., nov.)

4 TA in 4 TB:

Organizacija nagradnega potovanja v Strasbourg

Inovativni pristopi:

projektno delo – razreda po skupinah iščeta najboljše ideje in rešitve za potovanje v Strasbourg

Dodana vrednost:

- TU sodeluje in koordinira skupine pri iskanju najboljših ponudnikov delnih storitev.
- Sodeluje pri korespondenci v angleškem jeziku med dijaki in ponudniki storitev iz Evrope.

Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)

3 GA (6 ur: 11., 18., 25., nov.)

- 1) Čiščenje kuhinj v gostinskem obratu, pica, jabolčni zavitek
- 2) Ocenjevanje (dijak samostojno skuha dve jedi)
- 3) Testa po tehniki dela. Medeno testo, krompirjevo testo, umešano testo, kuhano testo

Inovativni pristopi: pisanje dnevnika praktičnega pouka v angleščini

Dodana vrednost: razvijanje strokovne pismenosti, avtentična situacija pogovora o delu med delom s TU

Družboslovje – gostujoče poučevanje (prof Klun)

2 KA (16.11.)

Zgodovina Avstralije

Tematika, ki jo pripravi TU in izvede pri uri Družboslovja, se kasneje obnovi in preverja pri pouku angleščine.

Inovativni pristop: v vsebino usmerjeno poučevanje

Dodana vrednost: domači govorec (TU) predstavlja svojo kulturo

Umetnost – gostujoče poučevanje (prof Klun)

PTI 1 (16.11)

Umetnost avstralskih domorodcev

Tematika, ki jo pripravi TU in izvede pri uri Umetnost, se kasneje obnovi in preverja pri pouku angleščine.

Inovativni pristop: v vsebino usmerjeno poučevanje

Dodana vrednost: domači govorec (TU) predstavlja svojo kulturo

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> – 2TA , 3 TB , 3 TA: tradicionalno in komplementarno timsko poučevanje <u>Angleščina (prof. Dolničar)</u> 3 TB Timsko poučevanje (tradicionalno in komplementarno) Diskusija na temo mednarodnih kulturnih razlik Igranje vlog <u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> - 3 GA: timsko poučevanje (tradicionalno in komplementarno) suportivno poučevanje - PTI 1 diferencirano poučevanje (vsak učitelj v ločenem prostoru poučuje svojo skupino učencev)
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	3 GA Opazovalna ura (TU in SU slovenščine prisotna pri uri ang, opazovanje SU angleščine) Tradicionalno timsko poučevanje (TU in SU ang) Tradicionalno timsko poučevanje (SU ang in SU slo)
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	<u>Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)</u> - 4 TA in 4 TB Z uporabo računalnikov in internetnih orodij, bodo dijaki v skupinah poiskali optimalne oblike transporta, bivanja, hrane in ogledov med potovanjem v Strasbourg. Posamezne ideje bomo skupaj ovrednotili in med njimi s pomočjo konsenza izbrali najbolj sprejemljive za večino. Potovanje bo omejeno z budžetom 180 evrov po osebi. Znotraj budžeta morajo ugotoviti najboljšo možno solucijo, ki bo varna in poučna obenem. <u>Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)</u> Pri Kuharstvu se dijaki delijo na dve skupini, ena ima pouk pod vodstvom prof. Uršiča, drugo poučuje prof. Munda. TU ima v vsaki skupini po eno uro na teden. Dijaki s SU zabeležijo kuharske (mehanske in toplotne obdelovalne) postopke, ki jih bodo uporabljali tistega dne, zatem s pomočjo TU zabeležijo te postopke v ang. Med delom se s TU pogovarjajo o postopkih, uporabljenih sestavinah in orodju, za tem sami doma zabeležijo recept v angleščini. Vsak dijak zapiše recept samostojno iste jedi, ki jo je pripravljala. TU redno pregleduje zvezke in jih oceni. Ob ponedeljkih je TU prisoten pri uri angleščine in na začetku vsake ure skupaj sproti rešujejo morebitne težave pri zapisu petkovega recepta.

	<u>Družboslovje – (prof. Klun) gostujoče poučevanje</u> 2KA (16.11.) suportivno timsko poučevanje: TU pouk izvaja, SU opazuje. Pri uri angleščine SU ang. preverja in nadaljuje tematiko. PTI 1 (16.11) suportivno timsko poučevanje: TU pouk izvaja, SU opazuje. Pri uri angleščine SU ang. preverja in nadaljuje tematiko.
--	---

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**; za učence/dijake obvezno ali prostovoljno)	4 ure: TU ob ponedeljkih dela z dijaki tretjih letnikov turistične usmeritve in jih pripravlja za projekt Vodenje po Ljubljani. Lansko leto (v 2. letniku) so snov predelali pri pouku turizma v slovenščini, letos bodo praktično vodenje izvedli tudi v angleščini. Delo je individualno, kajti vsak teden k uri s TU prihajajo dijaki posamezno ali v paru (oblika konzultacij kot priprava na projekt).
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)	
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)	8 ur: Rugby s TU in angleško govorečim prijateljem tujega učitelja na šolskem igrišču oziroma v primeru slabega vremena v telovadnici. Igre se udeležuje 18 dijakov.

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - **Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnilna učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr. z migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijaki, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...*

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	
S šolami zunaj projekta	

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA

2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 60			Skupaj učnih ur v mesecu: 72		
Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 12					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur: 46			Skupno število ur: 14		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih		Število ur: 6	Število ur: 0	Število ur: 8
Število ur: 23	Število ur: 21				

OPOMBE IN POJASNILA:

2.2 Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			Skupno število ur: 2		
Skupno število ur: 23			Skupno število ur: 21					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur
Savina Kolosovski	ANG	11	Milenko Gajič	TUR	15	Marija Klun	Družboslovje	2
Marjana Dolničar	ANG	4	Miha Uršič	KUH	6			
Simona Šumrada	ANG	8						

OPOMBE IN POJASNILA:

2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	2 TA	2 TB	3 TA	3 TB	4 GA	4 TA	4 TB	PTI 1	2 KA
Število učencev	20	26	24	21	28	29	29	33	18
Število ur	4	4	4	4	12	12	4	4	1

OPOMBE IN POJASNILA:

Simona Šumrada,
koordinator TJ

Christian Johnston,
tuji učitelj